

1Jn

Chapter 4

Burmese Interlinear

Reference: Burmese Judson Bible (1835)

1 Ἀγαπητοί, μὴ παντὶ πνεύματι πιστεύετε, ἀλλὰ δοκιμάζετε
 ချစ်-သောသူတို့-ဟူ မ- ခပ်သိမ်း-သော ဝိညာဉ်-ကို ယုံကြည်-ကပြနှင့် သို့သော် စမ်းသပ်-ကပြလော့
 G0027 G3361 G3956 G4151 G4100 G0235 G1381

τὰ πνεύματα, εἰ ἔκ τοῦ Θεοῦ ἔστιν, ὅτι πολλοὶ
 -သော ဝိညာဉ်-များ-ကို -သည် -မှ -၏ ဘုရားသခင် ဖြစ်-၏ အဘယ်ကကြောင့်ဆိုသော် များစွာ-သော
 G3588 G4151 G1487 G1537 G3588 G2316 G1510 G3754 G4183

ψευδοπροφηταὶ ἐξελήλυθασι εἰς τὸν κόσμον.
 မိစ္ဆာပရောဖက်-များ ထွက်-သွား-ကပြပြ -သို့ -သော လောက-၌
 G5578 G1831 G1519 G3588 G2889

ချစ်သူတို့၊ ခပ်သိမ်းသောစိတ်ဝိညာဉ်တို့ကို မယုံကြည်။ စိတ်ဝိညာဉ်တို့သည် ဘုရားသခင်နှင့် စပ်ဆိုင်သည်
 မစပ်ဆိုင်သည်ကိုစုံစမ်းကပြော။ အကကြောင်းမူကား၊ မိစ္ဆာပရောဖက်အများတို့သည် ဤလောကသို့ သွားကပြပြ။

2 Ἐν τούτῳ γινώσκετε τὸ Πνεῦμα τοῦ Θεοῦ· πᾶν
 -၌ ဤ-အရာ-အားဖွင့် သိ-ကပြ၏ -သော ဝိညာဉ်-တော် -၏ ဘုရားသခင်-၏ ခပ်သိမ်း-သော
 G1722 G3778 G1097 G3588 G4151 G3588 G2316 G3956

πνεῦμα ὃ ὁμολογεῖ Ἰησοῦν Χριστὸν ἐν σαρκὶ ἐληλυθότα, ἔκ
 ဝိညာဉ် သည် ဝန်ခံ-၏ ယရှေ ခရစ်တော်-ကို -၌ ကိုယ်ခန္ဓာ-၌ ကြွလာ-ပုံသော -မှ
 G4151 G3739 G3670 G2424 G5547 G1722 G4561 G2064 G1537

τοῦ Θεοῦ ἔστιν;
 -၏ ဘုရားသခင် ဖြစ်-၏
 G3588 G2316 G1510

ဘုရားသခင်၏ဝိညာဉ်တော်ကို အဘယ်သို့သိနိုင်သနည်းဟူမူကား၊ လူဇာတိအားဖွင့်ကပြော တော်မူသော ယရှေခရစ်ကို
 ဝန်ခံသောဝိညာဉ် မည်သည်ကား၊ ဘုရားသခင်နှင့်စပ်ဆိုင်၏။

3 καὶ πᾶν πνεῦμα ὃ μὴ ὁμολογεῖ τὸν Ἰησοῦν, <Χριστὸν ἐν
 နှင့် ခပ်သိမ်း-သော ဝိညာဉ် သည် မ- ဝန်ခံ-သော -သော ယရှေ-ကို ခရစ်တော်-ကို -၌
 G2532 G3956 G4151 G3739 G3361 G3670 G3588 G2424 G5547 G1722

σαρκὶ ἐληλυθότα> ἔκ τοῦ Θεοῦ οὐκ ἔστιν. καὶ τοῦτο ἔστιν
 ကိုယ်ခန္ဓာ-၌ ကြွလာ-ပုံသော -မှ -၏ ဘုရားသခင် မ- ဖြစ်-ပေ နှင့် ဤ-အရာ ဖြစ်-၏
 G4561 G2064 G1537 G3588 G2316 G3756 G1510 G2532 G3778 G1510

τὸ τοῦ ἀντιχρίστου, ὃ ἀκηκόατε ὅτι ἔρχεται, καὶ νῦν
 -သော -၏ ခရစ်တော်-ဆန့်ကျင်-သူ-၏ သည် ကြီး-ကပြပြသော ဟူ-သော လာ-၏ နှင့် ယခု
 G3588 G3588 G0500 G3739 G0191 G3754 G2064 G2532 G3568

ἐν τῷ κόσμῳ ἔστιν ἤδη.
 -၌ -၌-သော လောက-၌ ရှိ-၏ ပြီဖြစ်
 G1722 G3588 G2889 G1510 G2235

လူဇာတိအားဖွင့် ကပြောတော်မူသော ယရှေခရစ်ကိုဝန်ခံသောဝိညာဉ်မည်သည်ကား၊ ဘုရား သခင်နှင့်စပ်ဆိုင်။
 ထိုသို့သောဝိညာဉ်ကား၊ သင်တို့သည် ကြီးခဲ့ပြီးသည်အတိုင်း ဤလောကသို့လာမည်ဖြစ်၍၊ ယခုပင် လာလျက်ရှိသော
 အနုတိခရစ်၏ ဝိညာဉ်ဖြစ်၏။

4 Ἰμεῖς ἐκ τοῦ Θεοῦ ἐστε, τεκνία, καὶ νενικήκατε αὐτούς,
 သင်တို့ -မှ -၏ ဘုရားသခင် ဖြစ်-ကခြေ၏ သားငယ်-တို့-ဟူ နှင့် အောင်-နိုင်-ကပြီပြ သူတို့-ကို
[G4771](#) [G1537](#) [G3588](#) [G2316](#) [G1510](#) [G5040](#) [G2532](#) [G3528](#) [G0846](#)
 ὅτι μεῖζων ἐστίν ὁ ἐν ὑμῖν, ἢ ὁ ἐν
 အဘယ်ကခြေဆိုသော် ကြီးမြတ်-သည် ဖြစ်-၏ -သော-သူ -၌ သင်တို့-၌ ထက် -သော-သူ -၌
[G3754](#) [G3173](#) [G1510](#) [G3588](#) [G1722](#) [G4771](#) [G2228](#) [G3588](#) [G1722](#)
 τῷ κόσμῳ.
 -၌-သော လောက-၌
[G3588](#) [G2889](#)

ချစ်သားတို့၊ သင်တို့သည် ဘုရားသခင်နှင့်စပ်ဆိုင်ကခြေ။ ထိုသူတို့ကိုလည်း အောင်ကပြီပြအကခြင်းမူကား၊
 သင်တို့ဘက်၌ရှိသောသူသည် လောကဘက်၌ရှိသောသူထက်သာ၍ကြီးတော်မူ၏။

5 αὐτοὶ ἐκ τοῦ κόσμου εἰσίν; διὰ τοῦτο ἐκ τοῦ κόσμου
 သူတို့ -မှ -၏ လောက ဖြစ်-ကခြေ၏ -ကခြေနှင့် ဤ-အရာ -မှ -၏ လောက
[G0846](#) [G1537](#) [G3588](#) [G2889](#) [G1510](#) [G1223](#) [G3778](#) [G1537](#) [G3588](#) [G2889](#)
 λαλοῦσιν, καὶ ὁ κόσμος αὐτῶν ἀκούει.
 ပြော-ကခြေ၏ နှင့် -သော လောက သူတို့-၏ နားထောင်-၏
[G2980](#) [G2532](#) [G3588](#) [G2889](#) [G0846](#) [G0191](#)

ထိုသူတို့သည် လောကနှင့်စပ်ဆိုင်သောကခြေနှင့်၊ လောကီအကခြင်းအရာကို ပြောတတ်ကခြေ။ လောကီသားတို့သည်လည်း
 သူတို့စကားကို နားထောင်တတ်ကခြေ။

6 ἡμεῖς ἐκ τοῦ Θεοῦ ἐσμὲν. ὁ γινώσκων τὸν Θεόν,
 ငါတို့ -မှ -၏ ဘုရားသခင် ဖြစ်-ကခြေ၏ -သော-သူ သိ-သော -သော ဘုရားသခင်-ကို
[G1473](#) [G1537](#) [G3588](#) [G2316](#) [G1510](#) [G3588](#) [G1097](#) [G3588](#) [G2316](#)
 ἀκούει ἡμῶν. ὁ οὐκ ἔσται ἐκ τοῦ Θεοῦ, οὐκ ἀκούει
 နားထောင်-၏ ငါတို့-ကို သည် မ- ဖြစ်-သော -မှ -၏ ဘုရားသခင် မ- နားထောင်-ပေ
[G0191](#) [G1473](#) [G3739](#) [G3756](#) [G1510](#) [G1537](#) [G3588](#) [G2316](#) [G3756](#) [G0191](#)
 ἡμῶν. ἐκ τούτου γινώσκομεν τὸ πνεῦμα τῆς ἀληθείας καὶ
 ငါတို့-ကို -မှ ဤ-အရာ-အားဖြေ သိ-ကခြေ၏ -သော ဝိညာဉ် -၏ သမုမာ-တရား-၏ နှင့်
[G1473](#) [G1537](#) [G3778](#) [G1097](#) [G3588](#) [G4151](#) [G3588](#) [G0225](#) [G2532](#)
 τὸ πνεῦμα τῆς πλάνης.
 -သော ဝိညာဉ် -၏ မှား-ယွင်း-ခင်း-၏
[G3588](#) [G4151](#) [G3588](#) [G4106](#)

ငါတို့မူကား၊ ဘုရားသခင်နှင့်စပ်ဆိုင်ကခြေ။ ဘုရားသခင်ကိုသိသောသူသည် ငါတို့စကားကို နားထောင်တတ်၏။ ဘုရားသခင်နှင့်
 မစပ်ဆိုင်သောသူသည် ငါတို့စကားကိုနားမထောင်တတ်။ ထိုအရာကို ငါတို့သည်ထောက်၍၊ သမုမာဝိညာဉ်ကို၎င်း၊
 မိစုဆာဝိညာဉ်ကို၎င်း သိရကခြေ။

7 Ἀγαπητοί, ἀγαπῶμεν ἀλλήλους; ὅτι ἡ ἀγάπη
 ချစ်-သောသူတို့-ဟူ ချစ်-ကခြေ၏ အချင်းချင်း-ကို အဘယ်ကခြေဆိုသော် -သော ချစ်-ခင်း-မတေ့တာ
[G0027](#) [G0025](#) [G0240](#) [G3754](#) [G3588](#) [G0026](#)
 ἐκ τοῦ Θεοῦ ἐστίν; καὶ πᾶς ὁ ἀγαπῶν, ἐκ τοῦ
 -မှ -၏ ဘုရားသခင် ဖြစ်-၏ နှင့် ခပ်သိမ်း-သော -သော-သူ ချစ်-သော -မှ -၏
[G1537](#) [G3588](#) [G2316](#) [G1510](#) [G2532](#) [G3956](#) [G3588](#) [G0025](#) [G1537](#) [G3588](#)
 Θεοῦ γηγένηται, καὶ γινώσκει τὸν Θεόν.
 ဘုရားသခင် မွေးဖွား-ခင်း-ခံ-ရ-ပီပြ နှင့် သိ-၏ -သော ဘုရားသခင်-ကို
[G2316](#) [G1080](#) [G2532](#) [G1097](#) [G3588](#) [G2316](#)

ချစ်သူတို့၊ ငါတို့သည် အချင်းချင်းချစ်ကပြုန်အံ့၊ အကခြင်းမူကား၊ ချစ်ချင်းမတေ့တာသည် ဘုရားသခင်နှင့် စပ်ဆိုင်၏။
 ချစ်တတ်သောသူမည်သည်ကား၊ ဘုရားသခင် ဖြစ်ဘွားစတော်မူသောသူဖြစ်၏။ ဘုရားသခင်ကို သိသောသူလည်းဖြစ်၏။

8 ὁ μὴ ἀγαπῶν, οὐκ ἔγνω τὸν Θεόν; ὅτι ὁ
 -သေ-သူ မ- ချစ်-သော မ- သိ-ပေ -သော ဘုရားသခင်-ကို အဘယ်ကခြင်းဆိုသော် -သော
[G3588](#) [G3361](#) [G0025](#) [G3756](#) [G1097](#) [G3588](#) [G2316](#) [G3754](#) [G3588](#)
 Θεὸς ἀγάπη ἐστίν.
 ဘုရားသခင် ချစ်-ခြင်း-မတေ့တာ ဖြစ်-တော်-မူ-၏
[G2316](#) [G0026](#) [G1510](#)

ချစ်ခြင်းမရှိသောသူသည် ဘုရားသခင်ကိုမသိ။ အကခြင်းမူကား၊ ဘုရားသခင်သည် ချစ်ခြင်းမတေ့တာ ဖြစ်တော်မူ၏။

9 ἐν τοῦτῳ ἐφανερώθη ἡ ἀγάπη τοῦ Θεοῦ ἐν
 -၌ ဤ-အရာ-၌ ထင်ရှား-စေ-ခြင်း-ခံ-ရ-ပုံ -သော ချစ်-ခြင်း-မတေ့တာ -၏ ဘုရားသခင်-၏ -၌
[G1722](#) [G3778](#) [G5319](#) [G3588](#) [G0026](#) [G3588](#) [G2316](#) [G1722](#)
 ἡμῖν, ὅτι τὸν Ἰῶν ἀποτοῦ, τὸν μονογενῆ, ἀπέσταλκεν
 ငါတို့-၌ ဟူ-သော -သော သား-တော် ကိုယ်-တော်-၏ -သော တစ်ပါးတည်း-သော စလွတ်-တော်-မူ-ပုံ
[G1473](#) [G3754](#) [G3588](#) [G5207](#) [G0846](#) [G3588](#) [G3439](#) [G0649](#)
 ὁ Θεὸς εἶς τὸν κόσμον, ἵνα ζήσωμεν δι'
 -သော ဘုရားသခင် -သို့ -သော လောက-သို့ -ဖို့ အသက်-ရှင်-ကပြမည် -အားဖြင့်
[G3588](#) [G2316](#) [G1519](#) [G3588](#) [G2889](#) [G2443](#) [G2198](#) [G1223](#)
 ἀποτοῦ.
 ကိုယ်-တော်-အားဖြင့်
[G0846](#)

သားတော်အားဖြင့် ငါတို့သည် အသက်ရှင်စေခြင်းငှါ၊ ဘုရားသခင်သည်တပါးတည်းသော သားတော်ကို
 ဤလောကသို့စလွတ်တော်မူသောအရာ၌၊ ငါတို့ကို ချစ်တော်မူသော မတေ့တာတော်သည် ထင်ရှားလျက်ရှိ၏။

10 ἐν τοῦτῳ ἐστὶν ἡ ἀγάπη, οὐχ ὅτι ἡμεῖς ἠγαπήκαμεν
 -၌ ဤ-အရာ-၌ ဖြစ်-၏ -သော ချစ်-ခြင်း-မတေ့တာ မ- ဟူ-သော ငါတို့ ချစ်-ခဲ့-ကပြ၏
[G1722](#) [G3778](#) [G1510](#) [G3588](#) [G0026](#) [G3756](#) [G3754](#) [G1473](#) [G0025](#)
 τὸν Θεόν, ἀλλ' ὅτι ἀπὸς ἠγάπησεν ἡμεῖς, καὶ
 -သော ဘုရားသခင်-ကို သို့သော် ဟူ-သော ကိုယ်-တော် ချစ်-တော်-မူ-ပုံ ငါတို့-ကို နှင့်
[G3588](#) [G2316](#) [G0235](#) [G3754](#) [G0846](#) [G0025](#) [G1473](#) [G2532](#)
 ἀπέστειλεν τὸν Ἰῶν ἀποτοῦ, ἵλασμον περὶ τῶν
 စလွတ်-တော်-မူ-ပုံ -သော သား-တော် ကိုယ်-တော်-၏ အပဖြ်-ဖြေ-ရာ-ယဇ် -အတွက် -သော
[G0649](#) [G3588](#) [G5207](#) [G0846](#) [G2434](#) [G4012](#) [G3588](#)
 ἀμαρτιῶν ἡμῶν.
 အပဖြ်-များ-၏ ငါတို့-၏
[G0266](#) [G1473](#)

ငါတို့သည် ဘုရားသခင်ကိုချစ်ကပြည်ဟု မဆို။ ဘုရားသခင်သည် ငါတို့ကိုချစ်၍ ငါတို့၏အပဖြ်
 ဖြေစရာအကခြင်းဖြစ်စေခြင်းငှါ၊ သားတော်ကို စလွတ်တော်မူသောအရာ၌ ချစ်ခြင်းမတေ့တာရှိ၏။

11 Ἀγαπητοί, εἰ οὕτως ὁ Θεὸς ἠγάπησεν ἡμᾶς, καὶ ἡμεῖς
 ၎်း-သး-သး-တို့-ဟူ -သည် ဤ-ကဲ့-သို့ -သး ဘုရားသခင် ၎်း-တမ်း-မူ-ပီ ငါတို့-ကို -လည်း ငါတို့
[G0027](#) [G1487](#) [G3779](#) [G3588](#) [G2316](#) [G0025](#) [G1473](#) [G2532](#) [G1473](#)
 ὀφείλομεν ἀλλήλους ἀγαπᾶν.
 အကင်း-တင်-ကင်း၏ အချင်းချင်း-ကို ၎်း-ရန်
[G3784](#) [G0240](#) [G0025](#)

ချစ်သူတို့၊ ဘုရားသခင်သည် ငါတို့ကို ဤမျှလောက်ချစ်တမ်းမူသည်မှန်လျှင်၊ ငါတို့သည်လည်း အချင်းချင်းချစ်ရကမည်။

12 Θεὸν οὐδεὶς πώποτε θεόαται; ἔαν ἀγαπῶμεν ἀλλήλους,
 ဘုရားသခင်-ကို မည်-သူ-မျှ တစ်ခါ-မျှ မငြိ-ဖူး-ပီ-ခင်း-မ-ရှိ -သည် ၎်း-ကင်း-လျှင် အချင်းချင်း-ကို
[G2316](#) [G3762](#) [G4455](#) [G2300](#) [G1437](#) [G0025](#) [G0240](#)
 ὁ Θεὸς ἐν ἡμῖν μένει, καὶ ἡ ἀγάπη
 -သး ဘုရားသခင် -၌ ငါတို့-၌ ကျိန်း-ဝပ်-တမ်း-မူ-၏ နှင့် -သး ၎်း-ခင်း-မတေတာ
[G3588](#) [G2316](#) [G1722](#) [G1473](#) [G3306](#) [G2532](#) [G3588](#) [G0026](#)
 αὐτοῦ τετελεωμένῃ «ἐν ἡμῖν» ἔστιν.
 ကိုယ်-တမ်း-၏ ပြည့်စုံ-စေ-ခင်း-ခံ-ရ-ပီ-သး -၌ ငါတို့-၌ ဖြစ်-၏
[G0846](#) [G5048](#) [G1722](#) [G1473](#) [G1510](#)

ဘုရားသခင်ကို အဘယ်သူမျှမငြိစဖူး။ သို့သော်လည်း၊ အချင်းချင်းချစ်ကပြု၍၊ ဘုရားသခင်သည် ငါတို့၌ တည်တမ်းမှု၍၊ ငါတို့သည် ၎်းခင်းမတေတာနှင့် ပြည့်စုံလျက်ရှိကမည်။

13 ἐν τούτῳ γινώσκουμεν ὅτι ἐν αὐτῷ μένομεν, καὶ
 -၌ ဤ-အရာ-အားဖြင့် သိ-ကင်း၏ ဟူ-သး -၌ ကိုယ်-တမ်း-၌ ကျိန်း-ဝပ်-ကင်း၏ နှင့်
[G1722](#) [G3778](#) [G1097](#) [G3754](#) [G1722](#) [G0846](#) [G3306](#) [G2532](#)
 αὐτὸς ἐν ἡμῖν, ὅτι ἐκ τοῦ Πνεύματος αὐτοῦ δέδωκεν
 ကိုယ်-တမ်း -၌ ငါတို့-၌ ဟူ-သး -မှ -၏ ဝိညာဉ်-တမ်း ကိုယ်-တမ်း-၏ ပေး-တမ်း-မူ-ပီ
[G0846](#) [G1722](#) [G1473](#) [G3754](#) [G1537](#) [G3588](#) [G4151](#) [G0846](#) [G1325](#)
 ἡμῖν.
 ငါတို့-အား
[G1473](#)

ဘုရားသခင်သည် ဝိညာဉ်တမ်း၏ ကျေးဇူးကို ငါတို့အား ပေးတမ်းမူသောကြောင့်၊ ငါတို့သည် ဘုရားသခင်၌ တည်သည်ကို၎င်း၊ ဘုရားသခင်သည် ငါတို့၌ တည်တမ်းမှုသည်ကို၎င်း သိရကမည်။

14 καὶ ἡμεῖς θεοάμεθα καὶ μαρτυροῦμεν, ὅτι ὁ Πατήρ
 နှင့် ငါတို့ မငြိ-ကင်းပီ နှင့် သက်သေ-ခံ-ကင်း၏ ဟူ-သး -သး ခမည်း-တမ်း
[G2532](#) [G1473](#) [G2300](#) [G2532](#) [G3140](#) [G3754](#) [G3588](#) [G3962](#)
 ἀπεσταλκεν τὸν Υἱὸν Σωτήρα τοῦ κόσμου.
 စလွတ်-တမ်း-မူ-ပီ -သး သား-တမ်း-ကို ကယ်တင်-ရှင် -၏ လောက-၏
[G0649](#) [G3588](#) [G5207](#) [G4990](#) [G3588](#) [G2889](#)

လောကီသာတို့ကို ကယ်တင်သောသခင်ဖြစ်စေခြင်းငှါ၊ ခမည်းတမ်းသည် သားတမ်းကို စလွတ်တမ်းမူသည်ဟု ငါတို့သည် သိမငြိ၍ သက်သေခံကမည်။

15 ὁς ἐὰν ὀμολογήσῃ ὅτι Ἰησοῦς (Χριστός) ἐστίν ὁ Υἱὸς
 သူ -သည် ὀန်ခံ-လျှင် ဟူ-သော ယရှေ ခရစ်တော် ဖြစ်-တော်-မူ-၏ -သော သား-တော်
 G3739 G1437 G3670 G3754 G2424 G5547 G1510 G3588 G5207
 τοῦ Θεοῦ, ὁ Θεὸς ἐν αὐτῷ μένει, καὶ αὐτὸς ἐν
 -၏ ဘုရားသခင်-၏ -သော ဘုရားသခင် -၌ သူ-၌ ကျိန်း-ဝပ်-တော်-မူ-၏ နှင့် သူ -၌
 G3588 G2316 G3588 G2316 G1722 G0846 G3306 G2532 G0846 G1722
 τῷ Θεῷ.
 -၌-သော ဘုရားသခင်-၌
 G3588 G2316

ယရှေသည် ဘုရားသခင်၏သားတော်ဖြစ်တော်မူသည်ကို ဝန်ခံသောသူမည်သည်ကား၊ ဘုရားသခင်၌ တည်၏။
 ဘုရားသခင်သည်လည်း ထိုသူ၌တည်တော်မူ၏။

16 καὶ ἡμεῖς ἐγνώκαμεν καὶ πεπιστεύκαμεν τὴν ἀγάπην ἣν
 နှင့် ငါတို့ သိ-ကပြီ နှင့် ယုံကကြံ-ကပြီ -သော ချစ်-ခင်း-မတေ့တာ-ကို သည်
 G2532 G1473 G1097 G2532 G4100 G3588 G0026 G3739
 ἔχει ὁ Θεὸς ἐν ἡμῖν. Ὁ Θεὸς ἀγάπην
 ရှိ-တော်-မူ-၏ -သော ဘုရားသခင် -၌ ငါတို့-၌ -သော ဘုရားသခင် ချစ်-ခင်း-မတေ့တာ
 G2192 G3588 G2316 G1722 G1473 G3588 G2316 G0026
 ἐστίν, καὶ ὁ μένων ἐν τῇ ἀγάπῃ, ἐν
 ဖြစ်-တော်-မူ-၏ နှင့် -သော-သူ ကျိန်း-ဝပ်-သော -၌ -သော ချစ်-ခင်း-မတေ့တာ-၌ -၌
 G1510 G2532 G3588 G3306 G1722 G3588 G0026 G1722
 τῷ Θεῷ μένει, καὶ ὁ Θεὸς ἐν αὐτῷ μένει.
 -၌-သော ဘုရားသခင်-၌ ကျိန်း-ဝပ်-၏ နှင့် -သော ဘုရားသခင် -၌ သူ-၌ ကျိန်း-ဝပ်-တော်-မူ-၏
 G3588 G2316 G3306 G2532 G3588 G2316 G1722 G0846 G3306

ဘုရားသခင်သည် ငါတို့ကိုချစ်တော်မူခြင်း မတေ့တာတော်ကိုငါတို့သည်သိ၍ ယုံကကြံက၏။ ဘုရားသခင်သည်
 ချစ်ခင်းမတေ့တာဖြစ်တော်မူ၏။ ချစ်ခင်းမတေ့တာ၌ တည်သောသူသည် ဘုရားသခင်၌တည်၏။ ဘုရားသခင်သည်လည်း
 ထိုသူ၌ တည်တော်မူ၏။

17 Ἐν τούτῳ τετελείωται ἡ ἀγάπην μεθ' ἡμῶν, ἵνα
 -၌ ဤ-အရာ-၌ ပြည့်စုံ-စေ-ခင်း-ခံ-ရ-ပီ -သော ချစ်-ခင်း-မတေ့တာ -နှင့် ငါတို့-နှင့် -ဖို့
 G1722 G3778 G5048 G3588 G0026 G3326 G1473 G2443
 παρησιασάν ἔχουμεν ἐν τῇ ἡμέρᾳ τῆς κρίσεως, ὅτι
 ရဲရင့်-ခင်း ရှိ-ကပြီမည် -၌ -သော နေ့-၌ -၏ တရား-စီရင်-ခင်း-၏ အဘယ်ကကြောင့်ဆိုသော်
 G3954 G2192 G1722 G3588 G2250 G3588 G2920 G3754
 καθὼς ἐκείνός ἐστιν, καὶ ἡμεῖς ἐσμεν ἐν τῷ κόσμῳ τούτῳ.
 -ကဲ့-သို့ ထို-သူ ဖြစ်-တော်-မူ-၏ -လည်း ငါတို့ ဖြစ်-ကပြီ၏ -၌ -၌-သော လောက-၌ ဤ-၌
 G2531 G1565 G1510 G2532 G1473 G1510 G1722 G3588 G2889 G3778

ထိုသို့ငါတို့သည် ချစ်ခင်းမတေ့တာနှင့် ပြည့်စုံသောအားဖြင့်၊ တရားဆုံးဖြတ်တော်မူသောနေ့၌ ရဲရင့် ရသော အခွင့်ရှိကပြီမည်။
 အကြောင်းမူကား၊ ငါတို့သည် ကိုယ်တော်၏နည်းတူ ဤလောက၌ဖြစ်က၏။

18 φόβος οὐκ ἔστιν ἐν τῇ ἀγάπῃ, ἀλλ' ἡ τελεία
 ကြောက်-ခြင်း မ- ရှိ-ပေ -၌ -သော ချစ်-ခြင်း-မတုတ်-၌ သို့သော် -သော ပြည့်စုံ-သော
[G5401](#) [G3756](#) [G1510](#) [G1722](#) [G3588](#) [G0026](#) [G0235](#) [G3588](#) [G5046](#)

ἀγάπῃ ἔξω βάλλει τὸν φόβον; ὅτι ὁ
 ချစ်-ခြင်း-မတုတ် အပြင်-သို့ ပစ်-ချ-၏ -သော ကြောက်-ခြင်း-ကို အဘယ်ကြောင့်ဆိုသော် -သော
[G0026](#) [G1854](#) [G0906](#) [G3588](#) [G5401](#) [G3754](#) [G3588](#)

φόβος κόλασιν ἔχει; ὁ δὲ φοβούμενος, οὐ
 ကြောက်-ခြင်း ဒဏ်-ခတ်-ခြင်း ရှိ-၏ -သော-သူ -သော်လည်း ကြောက်-သော မ-
[G5401](#) [G2851](#) [G2192](#) [G3588](#) [G1161](#) [G5399](#) [G3756](#)

τετελείωται ἐν τῇ ἀγάπῃ.
 ပြည့်စုံ-ခြင်း-ခံ-ရ-သေး-ပေ -၌ -သော ချစ်-ခြင်း-မတုတ်-၌
[G5048](#) [G1722](#) [G3588](#) [G0026](#)

ချစ်ခြင်းမတုတ်သည် ကြောက်ခြင်းသံဝေနှင့် မပေါင်းနိုင်ရာ။ သံဝေသည် ပူပန်ခြင်းဝေဒနာကို ဖြစ်စေသောကြောင့်၊ စုံလင်သောမတုတ်သည် သံဝေကို ပယ်ရှားတတ်၏။ သံဝေရှိသောသူသည် မတုတ်နှင့် မပြည့်စုံသေး။

19 Ἡμεῖς ἀγαπῶμεν ὅτι αὐτὸς πρῶτος ἠγάπησεν ἡμᾶς.
 ငါတို့ ချစ်-ကြ၏ အဘယ်ကြောင့်ဆိုသော် ကိုယ်-တော် ပထမ-ဦး-စွာ ချစ်-တော်-မူ-ပီြ ငါတို့-ကို
[G1473](#) [G0025](#) [G3754](#) [G0846](#) [G4413](#) [G0025](#) [G1473](#)

ဘုရားသခင်သည် ငါတို့ကိုရှုစဉ်းစွာ ချစ်တော်မူသောကြောင့်၊ ငါတို့သည် ဘုရားသခင်ကိုချစ်ကြ၏။

20 ἔάν τις εἴπῃ, ὅτι Ἄγαπῶ τὸν Θεόν, καὶ τὸν
 -သည် တစ်-စုံ-တစ်-ယောက် ပြော-လျှင် ဟူ-သော ချစ်-၏ -သော ဘုရားသခင်-ကို နှင့် -သော
[G1437](#) [G5100](#) [G3004](#) [G3754](#) [G0025](#) [G3588](#) [G2316](#) [G2532](#) [G3588](#)

ἀδελφὸν αὐτοῦ μισῇ, ψεύσταις ἐστίν; ὁ γὰρ μὴ ἀγαπῶν
 ညီအစ်ကို သူ-၏ မုန်း-လျှင် လိမ်-ညာ-သူ ဖြစ်-၏ -သော-သူ အဘယ်ကြောင့်ဆိုသော် မ- ချစ်-သော
[G0080](#) [G0846](#) [G3404](#) [G5583](#) [G1510](#) [G3588](#) [G1063](#) [G3361](#) [G0025](#)

τὸν ἀδελφὸν αὐτοῦ, ὃν ἔωρακεν, τὸν Θεόν, ὃν οὐχ
 -သော ညီအစ်ကို သူ-၏ သည် မပြု-ဖူး-ပီြသော -သော ဘုရားသခင်-ကို သည် မ-
[G3588](#) [G0080](#) [G0846](#) [G3739](#) [G3708](#) [G3588](#) [G2316](#) [G3739](#) [G3756](#)

ἔωρακεν, οὐ δύνανται ἀγαπᾶν.
 မပြု-ဖူး-ပီြသော မ- တတ်-နိုင်-ပေ ချစ်-ရန်
[G3708](#) [G3756](#) [G1410](#) [G0025](#)

တစ်စုံတစ်ယောက်သောသူက၊ ငါသည် ဘုရားသခင်ကိုချစ်၏ဟု ဆိုလျက်ပင် မိမိညီအစ်ကိုကို မုန်းလျှင်၊ ထိုသူသည် မုသာကိုသုံးသောသူဖြစ်၏။ မိမိမပြုရသော ဘုရားသခင်ကို အဘယ်သို့ချစ်နိုင်မည်နည်း။

21 καὶ ταύτην τὴν ἐντολὴν ἔχομεν ἀπ' αὐτοῦ, ἵνα ὁ
 နှင့် ဤ-သော -သော ပညတ်-တော် ရှိ-ကြ၏ -မှ ကိုယ်-တော်-ထံ-မှ -ဖို့ -သော-သူ
[G2532](#) [G3778](#) [G3588](#) [G1785](#) [G2192](#) [G0575](#) [G0846](#) [G2443](#) [G3588](#)

ἀγαπῶν τὸν Θεόν, ἀγαπᾷ καὶ τὸν ἀδελφὸν αὐτοῦ.
 ချစ်-သော -သော ဘုရားသခင်-ကို ချစ်-ရ-မည် -လည်း -သော ညီအစ်ကို သူ-၏
[G0025](#) [G3588](#) [G2316](#) [G0025](#) [G2532](#) [G3588](#) [G0080](#) [G0846](#)

ဘုရားသခင်ကို ချစ်သောသူသည် မိမိညီအစ်ကိုကို ချစ်ရမည်ဟူသော ပညတ်တော်ကို ငါတို့သည် ခရစ်တော်ထံ၌ ခံရကပြီ။